

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

14632

Nº albarán : 80483808

Nº Nota : 2000

Fecha Exp : 05.02.2020

Fecha rec : 2000

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier

Transport number: 275365

Razón social : LKW WALTER Internationale

Short name : 18025 678

Matrícula : 0406HMT

Plate Nb : DUWM2025

Remolque : 501012 8465

Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.

Del Unit.

Destino / In

Cliente : Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Planta : Modugno Bari

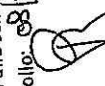
Center : Italia

Puerta de descarga: 70026

Unloading point : 70026

Puesto de consumo : 14248

Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2500608900	2500608900 TRANSMISION KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 24 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 08/02/2020 Firma: 	24		PZA	GET_MEC_ALT	002	15721793/15721798	12	550003458802		
Peso neto total : Total net weight:		149,712		Peso bruto total : Total brut weight :		229,712		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		002	

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier

80483808 LKW WALTER Internationale

Recepcion / Receiver

Conforme / Assigned

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan S. Coop.

Fagor Ederlan S. Coop.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remite (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E01-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012.

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna. PT. SpA.
Modugno Bari (I)
70026

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

TRANS. AMADORI
NIF. 52 171 318-G
08319 DOSRIUS

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Bari (I)

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 05.02.20.

17 Bis Referencia Transportista - MATRICULA

ISCR. ALBO n. BA/74637187
Distancia Km. 0406HIT

5 Documentos anexos - Documents annexes - Attached documents

Alb. 80483808. 545, 547

18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
39. Cat. Piena. Luso						
1.1423						

CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUS, À RECOPER	MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
--	--	--	---	--	--------------------------------	--

Clase Chiffre Lettre (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a 05.02.2020
Established in

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

22
FIRMED BY ROMAN MARTICORENA
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23
KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
08 FEB 2020
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.